

## Изучение выражений в творительном падеже при обучении РКИ в школах Узбекистана

Д.Мавлонхонова

Д.А.Исломова

diyra1006@gmail.com

Наманганский государственный университет

**Аннотация:** Данная статья посвящена анализу изучения значений, грамматических особенностей, конструкций с творительным падежом на уроках русского языка на основе учебников по РКИ в Узбекистане, сделана попытка сгруппировать значения творительного падежа в зависимости от частоты употребления в речи, от стиля речи, от сложности конструкции, от соответствия этапами обучения РКИ.

**Ключевые слова:** учебник по РКИ, речевые конструкции, значение творительного падежа, этапы обучения

## Study of expressions in the instrumental case in teaching Russian as a foreign language in schools of Uzbekistan

D.Mavlonkhonova

D.A.Islomova

diyra1006@gmail.com

Namangan State University

**Abstract:** This article is devoted to the analysis of the study of meanings, grammatical features, constructions with the instrumental case in Russian language lessons based on textbooks on Russian as a foreign language in Uzbekistan, an attempt was made to group the meanings of the instrumental case depending on the frequency of use in speech, on the style of speech, on the complexity of the construction, on compliance with the stages of teaching Russian as a foreign language.

**Keywords:** textbook on Russian as a foreign language, speech constructions, meaning of the instrumental case, stages of teaching

Русский язык остается одним из международных языков общения. Такой же статус он имеет и в Узбекистане. В последнее время в Узбекистане активно разрабатываются новые методики обучения русскому как иностранному. (РКИ).

В школах с узбекским языком обучения внедрены новые учебно-методические комплекты, основанные на методике обучении РКИ. Открыты множество учебных центров по обучению русскому, частные школы с углубленным изучением русского. Современные молодые преподаватели русского языка в указанных учебных учреждениях нуждаются в разработках уроков с использованием инновационных технологий по обучению РКИ. В данной статье мы анализируем, какие конструкции с творительным падежом изучаются в школах с узбекским языком обучения.

Уточним семантические роли творительного предложного и беспредложного творительного падежа в русском языке.

Значение творительного падежа с предлогами:

1. Совместности: *с мамой, с друзьями;*
2. Цели действия: *прийти с жалобой, стоять за хлебом, поехать за товаром,*
3. Характеристики объекта: *чай с лимоном, пирожки с капустой;*
4. Места с предлогами *над, под, перед, за, рядом с, между:* над городом, под книгой, перед школой, за воротами, рядом с магазином, между зданиями
5. Времени с предлогом *перед, между, за, с:* *перед собранием, между уроками, день за днем, проснуться с зарей, со временем, с каждым днем, поняли за разговорами, с годами, с возрастом (в значении «в течении», «в продолжении»)*
6. В конструкциях с вопросом как?: *с аппетитом, с благодарностью, с увлечением, с улыбкой, с интересом.*
7. Наличие чего-нибудь, обладание чем-нибудь: *пришли с ружьем.*
8. Взаимоотношение, объект, на который направлено действие: *познакомил с соседом, поссорился с другом, расправился с врагом, справился с заданием, случилось со мной;*
9. Средство, способ: *послать с почтой,*
10. Лицо, обладающее каким-либо свойством: *за ним есть грех, за мной дело числится;*
11. Признак: *дело за номером,*
12. Причины: *за молодостью*

Значение творительного падежа без предлога [1]:

1. Инструмент: *рубить топором, резать ножом ;*
2. Средство: *рисовать красками, писать чернилами ;*
3. Пациент: *командовать группой, руководить заводом ;*
4. Агента: *Лекция читается профессором; Задание выполняется учениками;*
5. Эффектор: *ветром сорвало крышу, градом побил посева ;*

6. Причина: *болеть гриппом, страдать бессонницей;*
7. Траектория (путь движения): *ехать лесом, идти прямой дорогой;*
8. Стимул: *восхищаться красотой, пахнуть морем ;*
9. Время: *воскресным утром, долгими зимними вечерами;*
10. Мера: *грузить апельсины бочками ;*
11. Аспект: *красив душой, отличаться умом и сообразительностью ;*
12. Эталон сравнения: *кричать петухом .*

Кроме указанных выше значений, творительным падежом выражается:

1. Предикативный: характеристика лица: *быть хорошим другом, оказаться обладателем, стать учителем;*
2. Обозначения передвижения (значение транспорта): *поездом, автобусом, самолётом;*
3. Сопоставление винительного и творительного: *бросаться камнями;*
4. Локативная альтернатива [3]: *грузить телегу сеном;*
5. Значение ориентации: *стал боком, повернулся лицом.*

В научной литературе нет единой точки зрения по вопросу значений творительного падежа. Многие из этих значений семантически близки, например, значения инструмента и средства (вытирать тряпкой/рисовать красками), значения агенс, эффектор и причины (отделились группой/убить громом/мучиться болезнью), значения траектории и транспорта (плыть рекой/приехать поездом), значение профессии, увлечения и характеристики лица (работать медсестрой/заниматься танцами/стал известным ученым) и др.

Для обучения использования выражений с творительным падежом на занятиях по РКИ необходимо сгруппировать значения по частоте употребления в речи, в зависимости от стиля речи, по сложности конструкции. Также необходимо сгруппировать значения творительного в зависимости от этапа обучения РКИ. Анализ содержания учебников по РКИ в Узбекистане [5] на содержание материала по обучению применения выражений со значениями творительного падежа в соответствии с этапами обучения дан в таблице № 1.

Таблица № 1.

Этапы обучения	Значение творительного падежа	Наличие учебного материала в учебниках РКИ
Элементарный	Совместности: <i>с мамой, с друзьями;</i>	4 класс, урок 20 (стр. 40-41)
	Характеристики объекта: <i>чай с лимоном, тирожки с капустой;</i>	3 класс, урок 55-56 (стр. 104-107) 6 класс. Урок 5 (стр. 15-17)
	Места с предлогами <i>над, под, перед, за, рядом с, между</i> : <i>над городом, под книгой, перед школой, за воротами, рядом с магазином, между зданиями</i>	-
	Времени с предлогом <i>перед, между</i> : <i>перед собранием, между уроками.</i>	-

	Инструмент: <i>рубить топором, резать ножом ;</i>	3 класс урок 55-56 (стр. 104-107)
	Средство: <i>рисовать красками, писать чернилами ;</i>	-
	Причина: <i>болеть гриппом, страдать бессонницей;</i>	-
	Предикативный: характеристика лица: <i>быть хорошим другом, оказаться обладателем, стать учителем, стать хромым, быть слепым;</i>	4 класс урок 12-13(стр. 28-30) 4 класс урок 53-54 (стр. 101-105) 5 класс урок 45-46 (стр. 76-78) 6 класс урок 5 (стр. 15-17) 8 класс урок 1-2 (стр. 6-9)
	Времени с предлогами <i>за, с: день за днем, проснуться с зарей, со временем, с каждым днем, с годами, с возрастом, поняли за разговорами (в значении «в течении», «в продолжении»)</i>	-
Базовый	Цели действия: <i>прийти с жалобой, стоять за хлебом, поехать за товаром.</i>	-
	В конструкциях с вопросом как?: <i>с аппетитом, с благодарностью, с увлечением, с улыбкой, с интересом</i>	-
	Пациенс: <i>командовать группой, руководить заводом;</i>	5 класс, урок 45-46, (стр. 76-78) 6 класс, урок 6-7, (стр. 18-20)
	Стимул: <i>восхищаться красотой, пахнуть морем ;</i>	-
	Обозначения передвижения (значение транспорта): <i>поездом, автобусом, самолётом;</i>	-
	Творительный падеж в сложных предложениях с союзным словом <i>который</i>	9 класс, урок 21-24, 27-28, (стр. 39-45)
	Пациенс (глаголы контролируемого движения): <i>вертеть головой, двигать руками, трясти ногой и др.</i>	
Продвинутый	Агенс: <i>Лекция читается профессором; Задание выполняется учениками;</i>	-
	Эффектор: <i>ветром сорвало крышу, градом побило посевы ;</i>	-
	Траектория (путь движения): <i>ехать лесом, идти прямой дорогой;</i>	-
	Время: <i>воскресным утром, долгими зимними вечерами;</i>	-
	Аспект: <i>красив душой, отличаться умом и сообразительностью ;</i>	-
	Мера: <i>грузить апельсины бочками ;</i>	-
	Эталон сравнения: <i>кричать петухом .</i>	-
	Сопоставление винительного и творительного: <i>бросаться камнями;</i>	-
	Локативная альтернатива: <i>грузить телегу сеном;</i>	-
	Значение ориентации: <i>стал боком, повернулся спиной.</i>	-
	Наличие чего-нибудь, обладание чем-нибудь: <i>пришли с ружьем.</i>	-
	Взаимоотношение, объект, на который направлено действие: <i>познакомил с соседом, поссорился с другом, расправился с врагом, справился с заданием, случилось со мной;</i>	-
	Средство, способ: <i>послать с почтой,</i>	-
	Лицо, обладающее каким-либо свойством: <i>за ним есть грех, за мной дело числится;</i>	-

Из таблицы видно, что в учебниках четырех классов изучается одно из значений творительного падежа, а именно «предикативный/ характеристика лица: *быть хорошим другом, оказаться обладателем и п.*». Многие необходимы для развития речи конструкции с творительном падежом не отражены в учебниках. Отсутствие системного подхода учебного материала на

примере конструкций с творительным падежом можно объяснить тем, что анализируемые учебники создавались разными группами авторов.

С 2022-2023 учебного года в Узбекистане введены новые учебники по РКИ, созданные многочисленными группами авторов по программе «Класс!Зур!». Они коренным образом отличаются от старых учебников. Мы поощряем этот нелегкий труд. Анализ учебников показывает множество недочетов, требующих доработок. Не нужно каждые четыре года создавать новые учебники, необходимо максимально адаптировать уже имеющийся учебный материал, дорабатывать и дополнять, учитывая пожелания и рекомендации учителей-практиков. Необходимо создать для каждого класса такой же учебник для учителя с методическими рекомендациями по выполнению каждого упражнения, с теоретическим материалом для грамматической темы, с дополнительными заданиями и упражнениями, чтобы учитель мог реализовать индивидуальный, дифференцированный подход в обучении РКИ.

### **Использованная литература**

1. Русский для иностранцев: <https://www.ruspeach.com/learning/14505/>
2. Петрова Н. А. Грамматические трудности при изучении русского языка иностранными студентами // Журнал языкового образования. — 2019. № 2. — С. 30-45.
3. Печеный А.П. , Творительный падеж. 2012. <http://rusgram.ru>
4. Русский язык. 4 класс : учебник для школ среднего общего образования с узбекским и другими языками обучения / З. Х. Абдураимова, С. Ю. Исламбекова, У. С. Караматова, Е. В. Павлова ; под науч. ред. Е. А. Хамраевой. — Ташкент : Республиканский центр образования, 2022. — 136 с.:
5. Учебники по русскому языку для школ среднего общего образования с узбекским и другими языками обучения <https://uzedu.online/russkij-jazyk>
6. Фролова Е. И. Адаптация учебных материалов для изучения русского языка как иностранного // Вестник педагогики. — 2020 . — № 4. — С. 45-60.
7. Электронные учебные пособия для преподавания РКИ.— URL: <http://russianedu.ru>.